



КРОПИВНИЦЬКА МІСЬКА РАДА

Р І Ш Е Н Н Я

ДЕВ'ЯТОЇ СЕСІЇ ВОСЬМОГО СКЛИКАННЯ

від « ____ » _____ 2025 року

№ _____

Про безоплатне приймання у комунальну власність Кропивницької міської територіальної громади майна від Міжнародної організації з міграції у рамках проєкту "Відновлення та посилення спроможностей громад (HREF)"

Керуючись статтями 140, 143 Конституції України, пунктом 43 частини першої статті 26, статтею 60 Закону України "Про місцеве самоврядування в Україні", на підставі укладеного Меморандуму про співробітництво між Кропивницькою міською радою та Міжнародною організацією з міграції (МОМ) від 02 грудня 2024 року, з метою посилення спроможності громади щодо розробки та впровадження планів стійкості та відновлення шляхом інклюзивного та партисипативного планування Кропивницька міська рада

В И Р І Ш И Л А:

1. Затвердити Форми безоплатного приймання майна, укладених між Міжнародною організацією з міграції та Кропивницькою міською радою у рамках проєкту "Відновлення та посилення спроможностей громад (HREF)", що додаються.

2. Прийняти безоплатно у комунальну власність Кропивницької міської територіальної громади на баланс Виконавчого комітету Кропивницької міської ради, департаменту з питань економічного розвитку Кропивницької міської ради та Комунального підприємства "Центр підтримки підприємництва Кропивницької міської ради" майно від Міжнародної організації з міграції та розподілити згідно з додатком.

3. Постійно діючій комісії з прийняття, введення в експлуатацію, передачі та списання основних засобів, інших необоротних матеріальних активів, нематеріальних активів та матеріальних цінностей Виконавчого комітету Кропивницької міської ради, постійно діючій комісії для прийняття, введення в експлуатацію, передачі та списання основних засобів, інших необоротних матеріальних активів, а також визначення непридатності та неможливості подальшого використання або неефективності проведення відновного ремонту малоцінних та швидкозношуваних предметів та інших матеріалів департаменту з питань економічного розвитку Кропивницької міської ради та постійно діючій комісії для огляду та введення в експлуатацію основних засобів, проведення інвентаризацій та списання матеріальних цінностей Комунального підприємства "Центр підтримки підприємництва Кропивницької міської ради" забезпечити підготовку відповідних актів приймання-передачі майна.

4. Контроль за виконанням цього рішення покласти на постійні комісії міської ради з питань економічного розвитку, промисловості, підприємництва, інвестицій та регуляторної політики, з питань екології, земельних відносин та комунальної власності та заступника міського голови з питань діяльності виконавчих органів ради М. Бежана.

Секретар міської ради

Олег КОЛЮКА



International Organization for Migration (IOM)
The UN Migration Agency

IOM office-specific Ref. No.: 42000001986, 42000003250
IOM Project code: DS.0101
Mission LEG Approval Code: UKR/OV/VII0792/2025

**DONATION ACCEPTANCE FORM
THE INTERNATIONAL ORGANIZATION FOR
MIGRATION**

**ФОРМА БЕЗОПЛАТНОГО ПРИЙМАННЯ МАЙНА
МІЖНАРОДНА ОРГАНІЗАЦІЯ З МІГРАЦІЇ**

This Donation Acceptance Form (the **"Form"**) certifies that Kropyvnytskyi City Council, located at 41, Velyka Perspektyvna St., Kropyvnytskyi, Kirovohrad oblast, 25022, Ukraine, represented by Oleksandr MOSIN, Deputy City Head (the **"Donee"**), on __ July 2025 has received Property (as defined below) from the International Organization for Migration (**"IOM"**), an organization part of the United Nations system, Mission in Ukraine, as part of the following IOM project: "Hromada Reconstruction and Empowerment Facility (HREF)" (**"IOM Project"**).

Ця форма безоплатного приймання майна (**«Форма»**) засвідчує, що Кропивницька міська рада, що знаходиться за адресою: вул. Велика Перспективна, 41, м. Кропивницький, Кіровоградська обл., 25022, Україна, в особі Олександра МОСІНА, заступника міського голови (**«Реципієнт»**), __ липня 2025 отримала Майно (як визначено нижче) від Міжнародної організації з міграції (**«МОМ»**), яка входить до системи ООН, Представництво в Україні, в рамках проекту МОМ: «Відновлення та посилення спроможностей громад (HREF)» (**«Проект МОМ»**).

1. The Donee confirms receipt and acceptance of the goods as per the table below (the **"Property"**) in **"as-is"** condition.

1. Реципієнт підтверджує отримання та прийняття товарів, зазначених в таблиці нижче (**«Майно»**) в стані **«як є»**.

№	Item / Предмет	Unit / Од. виміру	Q-ty / К-ть	Price per unit, UAH / Ціна за од., грн	Total cost, UAH / Загальна вартість, грн
1	Laptop HP 15-fc0049ua (91L22EA) 15.6" FHD IPS, 250n/Ryzen 5-7520U (4.3)/8Gb/SSD512Gb/Radeon/DOS/Warm Gold + / Ноутбук HP 15-fc0049ua (91L22EA) 15.6" FHD IPS, 250n/Ryzen 5-7520U (4.3)/8Gb/SSD512Gb/Radeon/DOS/Warm Gold +	pcs / шт	1	25,418.76	25,418.76
2	BFP Canon i-SENSYS MF655Cdw / БФП Canon i-SENSYS MF655Cdw	pcs / шт	1	14,110.02	14,110.02
3	Interactive panel IFP6533-G+VB-WIFI-004 (65", 4K, 40 Multi touch, 8Gb/128GB, Android 13,2*20W) / Інтерактивна панель IFP6533-G+VB-WIFI-004 (65", 4K, 40 Multi touch, 8Gb/128GB, Android 13,2*20W)	pcs / шт	1	53,700.00	53,700.00
4	Speakerphone / Спікерфон	pcs / шт	1	6,045.42	6,045.42
5	Zendure SuperBase Pro1500 Black (1440 W/h) 2000BT UPS LiFePo4 WIFI/BT Charging Station / Зарядна станція Zendure SuperBase Pro1500 Black (1440 Вт/г) 2000BT UPS LiFePo4 WIFI/BT	pcs / шт	1	21,403.80	21,403.80
6	Office table / Офісний стіл	pcs / шт	2	2,600.00	5,200.00
Total, UAH / Всього, грн:					125,878.00

2. IOM hereby grants to the Donee all legal rights, title and interest in the Property, without reservation or restriction.

2. МОМ цим надає Реципієнту усі юридичні права, право власності та інтереси щодо Майна, без застережень та обмежень.

3. This Form shall serve as evidence of gift between IOM and the Donee, effective as at date of signature of the Form by the Donee.
4. IOM certifies, that at the moment of transfer of the Property to the Donee, it is the lawful owner of the Property and that the Property is free of any third party encumbrance or claim.
5. The Property is donated in line with the objectives of the IOM Project, to strengthen the capacities of the Working Groups (Hromada Recovery Councils) to develop and implement resilience and recovery plans through inclusive participatory planning. The Donee hereby undertakes to IOM that it will maintain ownership of the Property and use the Property solely in fulfilment of the purpose outlined.
6. The Donee hereby undertakes to IOM that it will maintain ownership of the Property and use the Property solely in fulfilment of the purpose outlined.
7. By signing this Form the Donee acknowledges and agrees, that IOM makes no warranty or representation, express or implied, regarding the Property, including its fitness for use for any purpose. The Donee hereby waives any and all claims against and releases IOM from all liability associated with the use of the Property.
8. The contents of this Form shall not be deemed a waiver, express or implied, of any of the privileges and immunities of the International Organization for Migration as an intergovernmental organization.
3. Ця Форма є підтвердженням безоплатної і безповоротної передачі між МОМ та Реципієнтом, що набуває чинності з дати підписання Форми Реципієнтом.
4. МОМ засвідчує, що є законним власником Майна, і що Майно вільне від будь-яких обтяжень або вимог третьої сторони на момент передачі Майна Реципієнту.
5. Майно передається відповідно до цілей проекту МОМ, для зміцнення спроможностей Робочих Груп (Рад відновлення громад) щодо розробки та впровадження планів стійкості та відновлення шляхом інклюзивного та партисипативного планування. Реципієнт цим зобов'язується перед МОМ зберігати право власності на Майно та використовувати Майно виключно для досягнення зазначеної мети.
6. Реципієнт цим зобов'язується перед МОМ, зберігати право власності на Майно та використовувати Майно виключно для досягнення зазначеної мети.
7. Підписуючи цю Форму, Реципієнт підтверджує та погоджується, що МОМ не надає жодних гарантій чи запевнень, прямих чи опосередкованих щодо Майна, включаючи його придатність для використання з будь-якою метою. Реципієнт цим відмовляється від будь-яких претензій та звільняє МОМ від будь-якої відповідальності, пов'язаної з використанням Майна.
8. Зміст цієї Форми не може вважатися відмовою, прямою чи опосередкованою, від будь-яких привілеїв та імунітетів Міжнародної організації з міграції як міжурядової організації.

Signed in duplicate in English and Ukrainian. In case of discrepancy between the language versions, the English version shall prevail.

Підписано в двох примірниках англійською та українською мовами. У випадку розбіжностей між двома версіями, англійській версії надаватиметься перевага.

**To be signed by the Donee upon its receipt of the Property /
Підписується Реципієнтом після прийняття Майна**

Signature of Donee / Підпис Реципієнта

Name / Ім'я: Oleksandr MOSIN / Олександр МОСІН
 Title / Посада: Deputy City Head / Заступник міського голови
 Date / Дата: ___ July / липня 2025
 Place / Місце: Kropyvnytskyi, Ukraine / м. Кропивницький, Україна

I certify that the Property has been handed over in accordance with the applicable authorizations and internal rules of IOM / Я підтверджую, що Майно було передано згідно з відповідними дозволами та внутрішніми правилами MOM

Signature of IOM staff member / Підпис співробітника MOM

Name / Ім'я: Sukhee CHAE / Сукхі ЧАЕ

Title / Посада: Operations Coordinator (TRD) / Операційний координатор програми "Перехід та Відновлення"

Date / Дата: 9 July / липня 2025

Place / Місце: Kyiv, Ukraine / Київ, Україна


(Sukhee CHAE)
Татарчук

**DONATION ACCEPTANCE FORM
THE INTERNATIONAL ORGANIZATION FOR
MIGRATION**

**ФОРМА БЕЗОПЛАТНОГО ПРИЙМАННЯ МАЙНА
МІЖНАРОДНА ОРГАНІЗАЦІЯ З МІГРАЦІЇ**

This Donation Acceptance Form (the **"Form"**) certifies that the Kropyvnytskyi City Council, located at 41, Velyka Perspektyvna St., Kropyvnytskyi, Kirovohrad oblast, 25006, Ukraine, represented by Oleksandr MOSIN, Deputy City Head (the **"Donee"**), on 23 October 2025 has received Property (as defined below) from the International Organization for Migration (**"IOM"**), an organization part of the United Nations system, Mission in Ukraine, as part of the following IOM project: "Hromada Recovery and Empowerment Facility" (**"IOM Project"**).

Ця форма безоплатного приймання майна (**"Форма"**) засвідчує, що Кропивницька міська рада, що знаходиться за адресою: вул. Велика Перспективна, 41, м. Кропивницький, Кіровоградська обл., 25006, Україна, в особі Олександра МОСІНА, заступника міського голови (**"Реципієнт"**), 23 жовтня 2025 отримала Майно (як визначено нижче) від Міжнародної організації з міграції (**"МОМ"**), яка входить до системи ООН, Представництво в Україні, в рамках проекту МОМ: «Відновлення та посилення спроможностей громад» (**"Проект МОМ"**).

1. The Donee confirms receipt and acceptance of the goods as per the table below (the **"Property"**) in "as-is" condition.

1. Реципієнт підтверджує отримання та прийняття товарів, зазначених в таблиці нижче (**"Майно"**) в стані «як є».

No	Item / Предмет	Unit / Од. виміру	Q-ty / К-ть	Price per unit, UAH incl. VAT / Ціна за од., грн, з ПДВ	Total cost, UAH incl VAT / Загальна вартість, грн, з ПДВ
1	Laptop ASUS Zenbook 14 UM3406KA-QD149W 14" WUXGA OLED, AMD Ryzen AI 7 350, 32GB RAM, 1TB SSD, AMD Radeon Graphics, Windows 11 Home, Black / Office Home 2024 All Language Online (EP2-06797), Laptop serial number T1N0CX06Z60003H / Ноутбук ASUS Zenbook 14 UM3406KA-QD149W 14" WUXGA OLED, AMD Ryzen AI 7 350, 32GB RAM, 1TB SSD, AMD Radeon Graphics, Windows 11 Home, Black / Office Home 2024 All Language Online (EP2-06797), Серійний номер ноутбуку T1N0CX06Z60003H	pcs / шт	1	53 834.70	53 834.70
Total, UAH / Всього, грн:					53 834.70

2. IOM hereby grants to the Donee all legal rights, title and interest in the Property, without reservation or restriction.
3. This Form shall serve as evidence of gift between IOM and the Donee, effective as at date of signature of the Form by the Donee.
4. IOM certifies, that at the moment of transfer of the Property to the Donee, it is the lawful owner of the Property and that the Property is free of any third-party encumbrance or claim.

2. МОМ цим надає Реципієнту усі юридичні права, право власності та інтереси щодо Майна, без застережень та обмежень.
3. Ця Форма є підтвердженням безоплатної і безповоротної передачі між МОМ та Реципієнтом, що набуває чинності з дати підписання Форми Реципієнтом.
4. МОМ засвідчує, що є законним власником Майна, і що Майно вільне від будь-яких обтяжень або вимог третьої сторони на момент передачі Майна Реципієнту.

5. The Property is donated in line with the objectives of the IOM Project to strengthen the capacities of the Community Development Council, its subsequent placement, and utilization in socio-economic hubs or sub-hubs that support initiatives for the integration of internally displaced persons, war-affected individuals, and community recovery.
6. The Donee hereby undertakes to IOM that it will maintain ownership of the Property and use the Property solely in fulfilment of the purpose outlined.
7. By signing this Form the Donee acknowledges and agrees, that IOM makes no warranty or representation, express or implied, regarding the Property, including its fitness for use for any purpose. The Donee hereby waives any and all claims against and releases IOM from all liability associated with the use of the Property.
8. The contents of this Form shall not be deemed a waiver, express or implied, of any of the privileges and immunities of the International Organization for Migration as an intergovernmental organization.
5. Майно передається відповідно до цілей Проєкту МОМ, для посилення спроможностей Ради розвитку громади, його подальшого розміщення та використання в соціально-економічних хабах або суб-хабах, що сприяють підтримці ініціатив з інтеграції внутрішньо переміщених осіб, постраждалих від війни та відновленню громади.
6. Реципієнт цим зобов'язується перед МОМ, зберігати право власності на Майно та використовувати Майно виключно для досягнення зазначеної мети.
7. Підписуючи цю Форму, Реципієнт підтверджує та погоджується, що МОМ не надає жодних гарантій чи запевнень, прямих чи опосередкованих щодо Майна, включаючи його придатність для використання з будь-якою метою. Реципієнт цим відмовляється від будь-яких претензій та звільняє МОМ від будь-якої відповідальності, пов'язаної з використанням Майна.
8. Зміст цієї Форми не може вважатися відмовою, прямою чи опосередкованою, від будь-яких привілеїв та імунітетів Міжнародної організації з міграції як міжурядової організації.

Signed in duplicate in English and Ukrainian. In case of discrepancy between the language versions, the English version shall prevail.

Підписано в двох примірниках англійською та українською мовами. У випадку розбіжностей між двома версіями, англійській версії надаватиметься перевага.

**To be signed by the Donee upon its receipt of the Property /
Підписується Реципієнтом після прийняття Майна**

Signature of Donee / Підпис Реципієнта

Oleksandr MOSIN / Олександр МОСІН
Deputy City Head / заступник міського голови
23 October / жовтня 2025
Kropyvnytskyi, Ukraine / м. Кропивницький, Україна

I certify that the Property has been handed over in accordance with the applicable authorizations and internal rules of IOM / Я підтверджую, що Майно було передано згідно з відповідними дозволами та внутрішніми правилами МОМ

Signature of IOM staff member / Підпис співробітника МОМ

Joshua PHILLIPPO-HOLMES / Джошуа ФІЛЛІППО-ХОЛМС
D&A Program Manager / Керівник програми (дані та аналітика)
23 October / жовтня 2025
Kyiv, Ukraine / Київ, Україна

Додаток
до рішення Кропивницької міської ради
" " 2025 року №

РОЗПОДІЛ
майна, отриманого від Міжнародної організації з міграції
в якості безоплатної і безповоротної допомоги
Кропивницькій міській раді

№ з/п	Предмет	Од. виміру	К-ть	Ціна за одиницю, грн	Загальна вартість, грн	Одержувач
1.	Laptop HP 15-fc0049ua (91L22EA) 15.6" FHD IPS, 250n/Ryzen 5-7520U (4.3)/8Gb/SSD512Gb/Radeon/DOS/Warm Gold + Ноутбук HP 15-fc0049ua (91L22EA) 15.6" FHD IPS, 250n/Ryzen 5-7520U (4.3)/8Gb/SSD512Gb/Radeon/DOS/Warm Gold + SN:1H84372NDQ	шт.	1	25418,76	25418,76	Виконавчий комітет Кропивницької міської ради
2.	BFP Canon i- SENSYS MF655Cdw / БФП Canon i- SENSYS MF655Cdw, SN:YPW57849	шт.	1	14110,02	14110,02	
3.	Interactive panel IFP6533-G+VB-WIFI-004 (65", 4K, 40 Multi touch, 8Gb/128Gb, Android 13, 2*20W) / Інтерактивна панель IFP6533-G+VB-WIFI-004 (65", 4K, 40 Multi touch, 8Gb/128Gb, Android 13, 2*20W) SN:XFD2430A20F4	шт.	1	53700,00	53700,00	КП "Центр підтримки підприємництва Кропивницької міської ради"
4.	Speakerphone / Спікерфон P/N:2E-VCS-AS	шт.	1	6045,42	6045,42	
5.	Zendure SuperBase Pro1500 Black (1440 W/h) 2000BT UPS LiFePo4 WIFI/BT Charging Station / Зарядна станція Zendure SuperBase, Pro1500 Black(1440 Вт/г 2000BT UPS LiFePo4 WIFI/BT SN:SFHAMG8MJ200742	шт.	1	21403,80	21403,80	
6.	Стіл офісний «Обенро» 1200x800x750	шт.	2	2600,00	5200,00	

7.	Laptop ASUS Zenbook 14 UM3406KA-QD149W 14" WUXGA OLED, AMD Ryzen AI 7 350, 32GB RAM, 1TB SSD, AMD Radeon Graphics, Windows 11 Home, Black / Office Home 2024 All Language Online (EP2-06797), Laptop serial number T1N0CX06Z60003H / Ноутбук ASUS Zenbook 14 UM3406KA-QD149W 14" WUXGA OLED, AMD Ryzen AI 7 350, 32GB RAM, 1TB SSD, AMD Radeon Graphics, Windows 11 Home, Black / Office Home 2024 All Language Online (EP2-06797), Серійний номер ноутбуку T1N0CX06Z60003H	шт.	1	53 834,70	53 834,70	Департамент з питань економічного розвитку Кропивницької міської ради
----	--	-----	---	-----------	-----------	--

ПОЯСНЮВАЛЬНА ЗАПИСКА

до проєкту рішення Кропивницької міської ради

"Про безоплатне приймання у комунальну власність Кропивницької міської територіальної громади майна від Міжнародної організації з міграції у рамках проєкту "Відновлення та посилення спроможностей громад (HREF)"

1. Посилання на законодавство

Конституція України, Закон України "Про місцеве самоврядування в Україні".

2. Обставини необхідності розробки проєкту рішення

На підставі укладеного Меморандуму про співробітництво між Кропивницькою міською радою та Міжнародною організацією з міграції (далі - MOM) від 02 грудня 2024 року, відповідно до Форм станом на 24 жовтня 2025 року та станом на 05 листопада 2025 року безоплатного приймання майна MOM безоплатно і безповоротно надано майно. Майно передано Кропивницькій міській раді в рамках проєкту "Відновлення та посилення спроможностей громад (HREF)", для зміцнення спроможності щодо розробки та впровадження планів стійкості та відновлення шляхом інклюзивного та партисипативного планування.

3. Ціль прийняття проєкту рішення

Прийняте рішення дозволить розподілити прийняте майно від MOM між комунальним підприємством та виконавчим органом Кропивницької міської ради із подальшим зарахуванням на баланс.

4. Результати розгляду на постійних комісіях та виконавчим комітетом

Проект рішення внесено на розгляд:

Виконавчого комітету Кропивницької міської ради;

постійної комісії міської ради з питань економічного розвитку, промисловості, підприємництва, інвестицій та регуляторної політики;

постійної комісії з питань екології, земельних відносин та комунальної власності.

Фінансово-економічне обґрунтування проєкту рішення.

Рішення не потребує додаткового фінансування з бюджету громади.
